



GUIA DOCENT

APRENTATGE I ENSENYAMENT DE LES LLENGÜES ESTRANGERES (ANGLÈS)

Coordinació: IRUN CHAVARRIA, MARIA MONTSE

Any acadèmic 2019-20

Informació general de l'assignatura

Denominació	APRENENTATGE I ENSENYAMENT DE LES LLENGÜES ESTRANGERES (ANGLÈS)			
Codi	14310			
Semestre d'impartició	ANUAL AVALUACIÓ CONTINUADA			
Caràcter	Grau/Màster	Curs	Caràcter	Modalitat
	Màster Universitari en Formació del Professorat de Secundària i Batxillerat, Formació Professional i Ensenyament d'Idiomes (M 2010)	1	OPTATIVA	Presencial
Nombre de crèdits assignatura (ECTS)	12			
Tipus d'activitat, crèdits i grups	Tipus d'activitat	PRAULA	TEORIA	
	Nombre de crèdits	2	10	
	Nombre de grups	1	1	
Coordinació	IRUN CHAVARRIA, MARIA MONTSE			
Departament/s	ANGLÈS I LINGÜÍSTICA			
Distribució càrrega docent entre la classe presencial i el treball autònom de l'estudiant	23% classe presencial (72 hores) 77% treball autònom guiat de l'alumnat (228 hores)			
Idioma/es d'impartició	<p>Anglès</p> <p>Totes les proves es realitzaran en llengua anglesa. La correcció lingüística a nivell oral i escrit forma part de la qualificació i ha de correspondre a un nivell com a mínim igual al C1. Evidències orals i/o escrites d'un domini de la llengua anglesa inferior a aquest nivell en qualsevol de les proves suposaran la qualificació de suspens en aquella prova.</p>			
Distribució de crèdits	<p>Mòdul 1 i 2: Montse Irún</p> <p>Mòdul 3: Robert Izquierdo</p> <p>Mòdul 4: Àngels Llanes</p>			

Professor/a (s/es)

Professor/a (s/es)	Adreça electrònica professor/a (s/es)	Crèdits impartits pel professorat	Horari de tutoria/lloc
IRUN CHAVARRIA, MARIA MONTSE	mirun@dal.udl.cat	5	
IZQUIERDO SANTAULARIA, ROBERT	rizquierdo@didesp.udl.cat	5	
LLANES BARÓ, MARIA ÀNGELS	allanes@dal.udl.cat	2	

Objectius acadèmics de l'assignatura

L'objectiu global de la matèria és conèixer i aprofundir en la manera més efectiva d'aprendre una llengua estrangera i més concretament com es poden desenvolupar les competències en llengua estrangera de l'alumnat.

Amb aquesta finalitat s'han fixat 3 objectius específics:

1. Adquirir una visió global dels mètodes i metodologies per l'aprenentatge d'una llengua estrangera que s'han desenvolupat al llarg de la història.
2. Comprendre com l'aula pot esdevenir una comunitat d'aprenentatge com a espai social que és.
3. Conèixer i avaluar què són, com es poden desenvolupar i avaluar les competències lingüístiques i comunicatives orals i escrites de l'alumnat i dissenyar una seqüència que les desenvolupi.

Competències significatives

COMPETÈNCIES ESPECÍFIQUES

- E16 Conèixer els desenvolupaments tant teòrics com pràctics de l'ensenyament i l'aprenentatge de les matèries corresponents.
- E17 Transformar els currículums en programes d'activitats i de treball.
- E18 Adquirir criteris de selecció i elaboració de materials educatius.
- E19 Fomentar un clima que faciliti l'aprenentatge i valori les aportacions dels estudiants.
- E20 Integrar la formació en la comunicació audiovisual i multimèdia en el procés de l'ensenyament-aprenentatge.
- E21 Conèixer estratègies i tècniques d'avaluació i entendre l'avaluació com un instrument de regulació i estímul per l'esforç.

COMPETÈNCIES TRANSVERSALS O GENÈRIQUES

- G2 Comunicació oral i escrita.
- G3 Capacitat d'anàlisi i de síntesi.
- G4 Capacitat d'organització i planificació.
- G6 Capacitat crítica i autocrítica.
- G8 Aplicació de les TIC en l'exercici professional.
- G11 Utilització de la llengua estrangera.
- G12 Capacitat de dissenyar un projecte.

Continguts fonamentals de l'assignatura

I.- El Currículum i l'organització de l'ensenyament

- 1.1. L'anglès al currículum d'ESO i batxillerat
- 1.2. La programació didàctica
- 1.3. Les unitats didàctiques

II.- Les competències de l'aprenent

- 2.1. La noció de competència comunicativa
- 2.2. La competència comunicativa oral i escrita
- 2.3. La competència lingüística.

III.- L'avaluació com instrument regulador

- 3.1. El Marc Europeu de les llengües i el PEL
- 3.2. L'avaluació com element regulador del procés d'ensenyament-aprenentatge
- 3.3. L'avaluació inicial, formadora i sumativa de l'alumnat.
- 3.4. Instruments d'avaluació
- 3.5. L'avaluació de les competències
- 3.6. L'avaluació del docent

IV.- L'aula com espai social

- 4.1. Panorama d'enfocaments i mètodes d'aprenentatge
- 4.2. La motivació i el paper del professorat i de l'alumnat.
- 4.3. L'aprenentatge cooperatiu

Eixos metodològics de l'assignatura

L'assignatura està centrada en l'alumnat i com a principal agent del procés d'aprenentatge ha de tenir una participació activa en tot moment. La metodologia de les sessions presencials serà un reflex de la metodologia que cal seguir per poder fer efectiu un currículum basat en competències i, per tant, hi haurà classes que es basaran en problemes, altres en projectes, altres seran en grups cooperatius, etc. Hi haurà sessions expositives i tallers pràctics i debats. Les sessions presencials estan detallades en el pla de desenvolupament. L'alumnat haurà de preparar les sessions amb lectures d'articles i, en alguns casos, exposar oralment algun tema. Els materials també tindran format variat tant digital (*treasure hunts*) com en suport paper. També es promou l'avaluació entre companys com una manera de potenciar l'avaluació per aprendre. En definitiva, l'aula de les sessions del màster serà un mirall del que ha de ser una aula d'ESO o batxillerat del segle XXI.

TREBALL AUTÒNOM

<i>Digital Breakout</i>	10 hores
Elaboració de rúbrica i test	20 hores
Planificació i disseny de la unitat didàctica	80 hores
Assaig sobre <i>classroom assessment</i>	20 hores
Valoració d'una unitat didàctica en funció de " <i>communicative teaching</i> "	15 hores
Lectura crítica d'articles	20 hores
Presentació oral d'un article llegit	10 hores
Elaboració d'una programació	20 hores
Preparació i disseny portafoli	20 hores
Preparació defensa unitat didàctica	16 hores
	231 hores

Pla de desenvolupament de l'assignatura

PLA DE DESENVOLUPAMENT

SESSIÓ	PROFESSORAT	CONTINGUTS	TASCA PROFESSORAT	TASCA ALUMNAT
Octubre 16	Izquierdo Irun	Presentació Màster i Aprenentatge	Presentació assignatura	Assistència i participació
Octubre 17	Irun	Presentació aprenentatge 1.1. Necessitats de l'alumnat del segle XXI en anglès	Presentació assignatura	Assistència i participació.1
Octubre 23	Izquierdo	3.1. The Common European Framework. El PEL	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema. Discussion+ PowerPoint	Reading: Article by D. Little
Octubre 24	Irun	1. Les Competències Bàsiques de Llengua Estrangera i les col·legiades	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació tema	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades

Octubre 30	Izquierdo	1. ELP: an exemple 2. Assessment as a regulating instrument	Discussion: Why using it in our schools? How can we use it in our high schools?	Reading: Cassany: Del portafolis a l'e-PEL (pdf)
Octubre 31	Irun	1. L'anglès al currículum d'ESO i batxillerat	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema.	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
Novembre 6	Llanes	4.1. Enfocaments i mètodes: Presentació de les diverses metodologies sobre enfocaments i mètodes en SLA	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema.	Discussió sobre les metodologies presentades, comentar i discutir un article sobre el tema que s'han llegit prèviament, i activitats sobre la presentació.
Novembre 7	Irun	1. La programació d'anglès d'ESO i bat	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema.	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
Novembre 14	Irun	1. Les seqüències didàctiques	Presentació del tema.	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
Desembre 4	Llanes	4.2 Motivació i el paper del professorat i l'alumnat: La motivació de l'alumne a l'hora d'aprendre una llengua estrangera	Presentació del tema	Discussió sobre el paper de la motivació, comentar i discutir un article sobre el tema que s'han llegit prèviament, i activitats sobre la presentació
Desembre 4	Izquierdo	3.2. Defining Feedback (Ur) Discussion on correcting mistakes (Tsui)	Activació de coneixements previs. Practice on written mistakes. Video: Internet mistakes + discussion	Reading: Ur: Module 17
Desembre 11	Llanes	4.2 Motivació i el paper del professorat i l'alumnat: La motivació de l'alumne a l'hora d'aprendre una llengua estrangera	Presentació del tema	Discussió sobre el paper de la motivació, comentar i discutir un article sobre el tema que s'han llegit prèviament, i activitats sobre la presentació
Desembre 11	Izquierdo	3.2 Functions of assessment Corners: correcting errors	Presentació del tema Video: https://www.youtube.com/watch?v=1SjUEOfc9HU&feature=youtu.be	Reading: Escobar: 325-341
Desembre 12	Irun	1.3 Les seqüències didàctiques	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema.	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
Desembre 18	Llanes	4.2. Motivació i el paper del professorat i l'alumnat: La motivació de l'alumne a l'hora d'aprendre una llengua estrangera	Presentació del tema	Discussió sobre el paper de la motivació, comentar i discutir un article sobre el tema que s'han llegit prèviament, i activitats sobre la presentació
Desembre 18	Izquierdo	3.2 Qualitative & quantitative assessment Assessment table: correction p339 Key concepts in evaluation and assessment: Validity, Reliability, Practicality & Authenticity	EOI practice	Neus Figueras (pdf) Tècniques d'Avaluació (pdf)
Desembre 19	Irun	1. Les seqüències didàctiques	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema.	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
Gener 8	Llanes	4.2. Motivació i el paper del professorat i l'alumnat: La motivació del professorat a l'hora d'ensenyar una llengua estrangera	Presentació del tema	Discussió sobre el paper de la motivació, comentar i discutir un article sobre el tema que s'han llegit prèviament, i activitats sobre la presentació
Gener 8	Izquierdo	3.3. Assessment types and feedback. Initial assessment: Main functions. Difference between diagnostic and initial assessment (placement tests) Formative and summative assessment (intro)	Presentació del tema Video: https://www.youtube.com/watch?v=7YcJiEvvakA http://xtec.gencat.cat/ca/curriculum/xarxacb/avaluarperaprendre/	Reading: How Classroom Assessment Improves Learning (pdf) Task: Hedge: <i>Classroom Assessment</i> (386-397)
Gener 9	Irun	2.1. La noció de competència comunicativa	Activació de coneixements previs mitjançant preguntes Presentació del tema.	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
Gener 15	Llanes	4.3. Treball cooperatiu	Presentació del tema	Discussió sobre el paper de les diverses dinàmiques de grup, comentar i discutir un article sobre el tema que s'han llegit prèviament, i activitats sobre la presentació
Gener 15	Izquierdo	3.3 Formative and Summative Assessment Assessing Oral Tasks	Presentació del tema Pràctica a l'aula http://xtec.gencat.cat/ca/curriculum/xarxacb/avaluarperaprendre/	<i>Formative assessment and self-regulated learning: a model and seven principles of good feedback practice</i> David J. Nicola and Debra Macfarlane-Dickb (pdf)
Gener 16	Irun	2.2. La competència comunicativa oral i escrita	Presentació del tema. Anàlisi de seqüències	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades

Gener 22	Llanes	4.3. Treball cooperatiu	Presentació del tema	Discussió sobre el paper de les diverses dinàmiques de grup, comentar i discutir un article sobre el tema que s'han llegit prèviament, i activitats sobre la presentació
Gener 22	Izquierdo	3.4 Assessment Instruments. Introducing rubrics	Activació coneixements previs Presentació tema	Reading: <i>Avaluar per aprendre</i> (report) by Neus Sanmartí (pdf) Task: Elaboration of a test (with a rubric)
Gener 23	Irun	2.2. La competència comunicativa oral i escrita	Presentació del tema. Anàlisi de seqüències	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
Gener 29	Izquierdo	3.5 Assessing competences Correcting compositions with rubrics and scales	Presentació tema Activació coneixements previs mitjançant preguntes	Browse: http://www.slideshare.net/NCDelearning/guide-to-peerandselfassessment https://www.youtube.com/watch?v=FkK06hpQmt4
Gener 30	Irun	2.2. Competència comunicativa oral i escrita	Presentació del tema	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
Febrer 5	Izquierdo	3.5. Other assessment instruments: Advantages and disadvantages	Presentació del tema	Reading: <i>A Portfolio model for ESL</i> (pdf)
Febrer 6	Irun	2.2. Competència comunicativa oral i escrita	Presentació del tema	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
Febrer 12	Izquierdo	3.5 Portfolio Assessment. e-portfolio. Assessing a portfolio	Debat	Reading: Estaire: 34-51
Febrer 19	Izquierdo	3.5 Teaching and Testing Assessment As, For and Of	Moderació del debat Participació en el debat	Discussion: How necessary is a course book? (Penny Ur, p79)
Febrer 20	Irun	2.3. La competència lingüística	Presentació del tema	Assistència i participació Realització de tasques en grups proposades
22 abril	Izquierdo Segués	4.6 Assessing Teachers	Moderació i Participació en el debat sobre el pràcticum	Participació en el debat

Sistema d'avaluació

Sempre que l'alumne/a hagi participat en el 80% de les sessions presencials, l'avaluació serà contínua. Aquesta avaluació tindrà en compte que és condició indispensable presentar **totes** les activitats avaluatives:

- Elaboració d'una seqüència didàctica (8-10 h.) que inclogui activitats d'aprenentatge, activitats d'avaluació i la programació. (30%)
- Defensa davant dos professors de l'assignatura (20 %).
- Portafoli docent on s'inclouen la primera i la segona versió de les activitats fora d'aula. (50%)

Si un alumne no participa en el 80% de les sessions presencials, perdrà el dret a l'avaluació contínua i, apart de presentar les activitats llistades en el paràgraf anterior, haurà de presentar-se a un examen escrit o oral sobre els temes tractats a classe.

Totes les proves es realitzaran en llengua anglesa. La correcció lingüística a nivell oral i escrit forma part de la qualificació i ha de correspondre a un nivell com a mínim igual al C1. Evidències orals i/o escrites d'un domini de la llengua anglesa inferior a aquest nivell en qualsevol de les proves suposaran la qualificació de suspens en aquella prova.

EVIDÈNCIA D'AVALUACIÓ 1:

Descripció de l'evidència:

Elaboració d'una seqüència didàctica (10 h.) que inclogui activitats d'aprenentatge, activitats d'avaluació i la programació. Caldrà presentar la versió pel professorat i per l'alumnat.

Competències a avaluar:

- E1 Conèixer els nous plantejaments teòrico-pràctics de l'ensenyament i l'aprenentatge de la llengua estrangera.
- E2 Transformar els currículums en programes d'activitats i de treball.
- E3 Adquirir criteris de selecció i elaboració de materials educatius.
- E4 Fomentar un clima que faciliti l'aprenentatge i posi en valor les aportacions dels estudiants.
- E5 Integrar la formació en comunicació audiovisual i multimèdia en el procés d'aprenentatge- ensenyament.
- E6 Conèixer estratègies i tècniques d'avaluació..
- G4 Capacitat d'organització i planificació.
- G8 Aplicació de les TIC en l'exercici professional.
- G11 Utilització de la llengua estrangera.
- G12 Capacitat de dissenyar un projecte.

Puntuació: 30%

Data màxima d'entrega: esquema inicial 15 desembre. 1r Versió: 10 gener. Versió final 20 febrer.

No s'acceptaran treballs més tard d'aquesta data.

Recuperació: 17 d'abril 2020

Indicadors i criteris de valoració de l'evidència 1:

L'alumnat compta amb una checklist d'indicadors de valoració a sakai. Els indicadors giraran al voltant dels 3 aspectes següents:

- La presentació, l'ús de materials diversificats i la llengua utilitzada
- La programació tenint en compte els aspectes claus del currículum.
- Ús d'una metodologia activa i que desenvolupi tant les competències bàsiques com les específiques de la llengua anglesa.

EVIDÈNCIA D'AVALUACIÓ 2:**Descripció de l'evidència:**

Defensa de la unitat didàctica. Aquesta tutoria girarà al voltant de variables pedagògiques relacionades amb els continguts de l'assignatura.

Competències a avaluar:

- E1 Conèixer els nous plantejaments teòrico-pràctics de l'ensenyament i l'aprenentatge de la llengua estrangera.
- E3 Adquirir criteris de selecció i elaboració de materials educatius.
- E4 Fomentar un clima que faciliti l'aprenentatge i posi en valor les aportacions dels estudiants.
- E6 Conèixer estratègies i tècniques d'avaluació.
- G11- Comunicació oral en llengua estrangera.
- G6 - Capacitat autocrítica.

Puntuació: 20%

Data màxima d'entrega: 19 de març

Indicadors i criteris de valoració de l'evidència 2:

L'alumnat comptarà amb una rúbrica a sakai. Els indicadors giraran al voltant dels 2 aspectes següents:

- Ús d'una metodologia activa i que desenvolupi tant les competències bàsiques com les específiques de la llengua anglesa.
- Justificació i argumentació de les afirmacions i descripcions amb exemples concrets i referències als continguts del màster

EVIDÈNCIA D'AVALUACIÓ 3:**Descripció de l'evidència:**

Portafoli docent on s'inclouen la primera i la segona versió de les activitats fora d'aula

Competències a avaluar:

- E1 Conèixer els nous plantejaments teòrico-pràctics de l'ensenyament i l'aprenentatge de la llengua estrangera.
- E2 Transformar els currículums en programes d'activitats i de treball.
- E3 Adquirir criteris de selecció i elaboració de materials educatius.
- E5 Integrar la formació en comunicació audiovisual i multimèdia en el procés d'aprenentatge- ensenyament.
- E6 Conèixer estratègies i tècniques d'avaluació
- G2 Comunicació escrita.
- G3 Capacitat d'anàlisi i de síntesi.
- G4 Capacitat d'organització i planificació.
- G8 Aplicació de les TIC en l'exercici professional.
- G11 Utilització de la llengua estrangera.
- G6 Capacitat crítica i autocrítica.

Puntuació: 50%

Data d'entrega: 19 de març. No s'acceptaran treballs més tard d'aquesta data.

Data de recuperació: 17 d'abril. Si el portafoli no rep la qualificació mínima d'aprovat, l'estudiantat podrà tornar a lliurar-lo i rebrà com a màxim un 5. No s'acceptaran treballs més tard d'aquesta data.

Indicadors i criteris de valoració de l'evidència 3:

L'alumnat comptarà amb un llistat d'indicadors de valoració a sakai. Els indicadors giraran al voltant dels aspectes següents:

- Presentació i ús de les TIC
- Capacitat de reflexió tenint en compte els continguts del màster
- Capacitat de síntesi dels aspectes clau de les diferents qüestions o grans temes observats
- Justificació i argumentació de les afirmacions i descripcions amb exemples concrets tot utilitzant una llengua professional
- Cada activitat contarà amb uns indicadors per valorar la seva idoneïtat. Aquestes activitats s'escolliran d'entre totes les que s'enumeren al cronograma i la seva rúbrica dependrà de l'activitat.

A totes les evidències cal escriure una frase com la que segueix en la que es declari explícitament la originalitat del treball i la cita de totes les fonts i recursos utilitzats.

Tota la informació i les idees de l'evidència són originals i no han estat copiades de forma literal de cap altre recurs. Les idees i informació construïdes a partir d'altres s'han citat correctament.

Segons la normativa de la UdL

L'estudiant que utilitzi qualsevol mitjà fraudulent relacionat amb la prova i/o porti aparells electrònics no permesos, haurà d'abandonar l'examen o la prova, i quedarà subjecte a les conseqüències previstes en aquesta normativa o en qualsevol altra normativa de règim intern de la UdL. Aquest fet significarà una nota de zero en la prova en qüestió. En aquest sentit, el professor o professora responsable de l'assignatura podrà retenir qualsevol objecte involucrat en la incidència, sense destruir-lo i deixant-ne constància per escrit –mitjançant una acta–, i haurà de traslladar l'evidència i la notificació dels fets al professor o professora responsable de la coordinació del grau o màster.

Bibliografia i recursos d'informació

Bibliografia bàsica:

- Harmer, J. (2015)⁵ *The Practice of English Language Teaching*, Longman.
- Pla, L (2014) *Enseñar inglés entre dunas*. Barcelona: Horsori
- Scrivener, J. (2005) *Learning Teaching*. Cambridge: Macmillan
- Ur, P. (2012)² *A Course in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.

Bibliografia ampliada/complementària:

- Barba, C. & Capella, S. (2010) *Ordinadors a les Aules. La clau és la metodologia*. Barcelona: Editorial Graó.
- Bartram, M. & Walton, R. (2002) *Correction*. Thomson.
- Bernaus, M. & Nussbaum, L. (2001) *Didáctica de las lenguas extranjeras en la Educación Secundaria Obligatoria*. Síntesis.
- Cots, J.M et al. (2007) *La conciencia lingüística en la enseñanza de lenguas*. Barcelona: Ed. Graó.
- Dörnyei, Z. (2001) *Motivational strategies in the language classroom*. Cambridge: Cambridge University Press (Traducció al català: Estratègies de motivació a l'aula de llengües. Barcelona: UOC, 2008).
- Dörnyei, Z.; (2003) *Group Dynamics in the Language Classroom*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Estaire, S. & Zanón, J. (1994) *The Framework for Planning Units of Work Stage by Stage*. Macmillan.
- Gower, R. (1995) *Teaching Practice Handbook*. Heinemann.
- Gower, R. Phillips, D., Walters, S (2005) *Teaching Practice. A handbook for Teachers in Training*. Macmillan
- Hedge, T. (2000) *Teaching and Learning in the Language Classroom*. Oxford.
- Nation, I. (2009) *Teaching ESL/EFL Listening and Speaking*. New York: Routledge
- Nuttall, C. (1996) *Teaching Reading Skills in a Foreign Language*. (2nd edition) London: Heinemann.
- Richards, J., & Rodgers, T. (2001). *Approaches and Methods in Language Teaching* (2nd ed.). Cambridge: Cambridge University Press.
- Rost, M. (2002) *Teaching and Researching Listening*. Harlow, England: Pearson.
- Sanmartí, N. (2007) *Evaluar para aprender*, Barcelona: Ed. Graó
- Tanner, R. & Green, C. (1998) *Tasks for Teacher Education*. Longman.
- Tsui, A B. (1995) *Introducing Classroom Interaction*. Penguin
- White, R, and Arndt V. (1991) *Process writing*. London: Longman.